

Nordisk gransspråksdidaktik och-kommunikation: "Ambassadörsmodellen"

Ram

För att stärka gransspråksundervisningen i lärarutbildningarna och samarbeta på tvärs över lärarutbildningarna i de nordiska länderna planeras ett utbyte av studenter och lärare som en cirkulering av "gransspråksambassadörer" bland de deltagande lärarutbildningarna.

Lärare och studenter besöker under en vecka (fem dagar) en partnerinstitution och ingår aktivt i den existerande undervisningen där. Jfr. vägledningar till utresande studenter, utresande lärare och värdlärare.

Det görs en utlysning/ett anslag om att bli gransspråksambassadör, i vilket roller, ansvar och krav beskrivs och som de studerande på deltagande lärarutbildningsinstitution kan söka till med en motiverad ansökan.

Det görs ett diplom (gemensam schablon) till ambassadörsstudenterna, som kan levereras efter genomfört ambassadörsförlopp.

De första ambassadörsstudenterna uppmanas att upprätta en gemensam Facebook-grupp.

Vägledning för lärare på värdinstitutionen

Före

1) Kontakt och praktiskt ordnande

- Du ska undervisa nordiska studerande i din redan planerade undervisning. Överväg hur du kan integrera gransspråksdidaktik som bidragande perspektiv.
- Fundera över på vilket sätt du kan dra nytta av det levande undervisningsmaterialet i din egen undervisning och till dina egna lärandemål. Fundera också över vad du kan bidra med och vad du vill få ut av deras deltagande. Tänk på att oavsett vad du väljer att undervisa i, och på vilket sätt du gör det, kommer de som besöker helt automatiskt att komma att fungera som ett levande undervisningsmaterial i gransspråk.
- Välj gärna ut en eller två medstuderande på värdorten som kan fungera som tutorer/mentorer och som kan hjälpa till med att ta emot den/de nordiske ambassadören/erna.

Under

- Genomför din undervisning som du brukar och reflektera löpande över hur gransspråksförståelsen kan komma att ingå i undervisningen.
- Reflektera över likheter och skillnader mellan att undervisa med eller utan det levande undervisningsmaterialet och vad dessa likheter och skillnader gör med både dig, de studerande och med själva undervisningen.
- Exempel eller idéer till att arbeta med gransspråksförståelse:
 - Hörförståelse i förhållande till de skandinaviska språken (dvs vad är problematiskt och varför och hur kan man förbättra förståelsen?)

- Modellering av muntlig textproduktion på de skandinaviska språken
- Komparativa analyser av texter på de skandinaviska språken
- Virtuellt gransspråkskommunikation
- Internordisk kulturförståelse
- Modellering av receptiva och produktiva förståelsesmetoder i förhållande till de skandinaviska språken
- Löpande utvärdering av de studerandes lärande
- Löpande evaluering av undervisningsdesignens innehåll, form och effekt
- Modellering av metakognitiva strategier i samband med utvärdering av gransspråksundervisning och -lärande.

Efter

- Vidareförmedla en kort undervisningsplan till den undervisande på de/den studerandes heminstitution
- Skriv en kort utvärdering av förloppet: A) Beskriv kort om ambassadörsbesöket gav undervisningen mervärde? Och i så fall vilket, och vad du och besöket har betytt för den eller de ambassadörstuderande? B) Och vad ert besök som sådan har betytt för dig? C) Vad tyckte dina egna studerande om besöket?
- Skicka din utvärdering till den av dina kolleger, som är kontaktperson för ambassadörsprogrammet.

Nordisk gransspråksdidaktik och-kommunikation: "Ambassadörsmodellen"

Ram

För att stärka gransspråksundervisningen i lärarutbildningarna och samarbeta på tvärs över lärarutbildningarna i de nordiska länderna planeras ett utbyte av studerande och undervisande som en cirkulering av "gransspråksambassadörer" bland de deltagande lärarutbildningarna.

Undervisande och studerande besöker under en vecka (fem dagar) en partnerinstitution och ingår aktivt i den existerande undervisningen där. Jfr. vägledning till utresande studenter, utresande lärare och värdlärare.

Det görs ett anslag/en utlysning om att bli gransspråksambassadör, i vilket roller, ansvar och krav beskrivs och som de studerande på deltagande lärarutbildningsinstitution kan söka till med en motiverad ansökan.

Det görs ett diplom (gemensam schablon) till ambassadörsstudenterna, som kan levereras efter genomfört ambassadörsförlopp.

De första ambassadörsstudenterna uppmanas att upprätta en gemensam Facebook-grupp.

Vägledning för studenter

Vilka förväntningar och krav ställs på den ambassadörsstuderande som reser ut?

Före

Kontakt och praktiskt ordnande

1) Reflektera över: A) Vad är mina förväntningar? B) Vad är mina mål? C) Vad är mina förkunskaper?

2) Sätt dig in i: styrdokument/utbildningsmål, värdinstitutionens kursplaner, kurser vid tidpunkten för besöket

3) Förbered en presentation av dig själv och din utbildning.

- Fundera över vad du vill bidra med och/eller lära mer av att besöka en annan institution i ett annat nordiskt land än ditt eget. Reflektera över att du helt automatisk kommer att fungera som ett levande undervisningsmaterial i gransspråk på den institution du besöker.
- Överväg också *om* och hur du tidigare har haft undervisning i gransspråk och sätt det i relation till den funktion du tror att du kommer att få när du kommer ut som ambassadör. Sätt det också i förhållande till hur du föreställer dig att du kommer att delta i en kurs i ett gransspråk bara genom att ändra uppehållsland i en vecka.
- Vad vet du om gransspråk? Färdigheter i gransspråk receptivt och produktivt?
- Sök de lärandemål angående gransspråk som de formuleras i din lärarutbildnings styrdokument. Vad krävs att du vet och vad krävs att du ska kunna av gransspråk i din professionsutbildning? Hur kan du förkovra och förbättra dig, och vilka mål kan du formulera i förhållande till de mål som är formulerade i de relevanta styrdokumenterna?
- Vilka konkreta mål kan du formulera för ditt ambassadörsbesök? Formulera fem konkreta mål.

Under

- 1) Omsätt och iscensätt praktiskt, håll ditt föredrag mm
- 2) Samla erfarenheter
- 3) Löpande reflektera över grannspråksförståelse.

- Du ska delta i undervisningen.
- Du ska bidra med en presentation där du berättar om var du kommer ifrån, hvilken utbildning du går på osv. (ca. 10–15 minuter)
- Reflektera över likheter och skillnader mellan att läsa en kurs här och därhemma, och vad dessa likheter och skillnader innebär både för dig och för de andre studerande i gruppen/kursen och i själva undervisningen
- Reflektera över några konkreta problemställningar, frågor eller innehållsområden, som du vill presentera för dina medstuderande när du kommer hem till din heminstitution.

Efter

- 1) Bearbeta
- 2) Förmedla

- Du ska presentera exempel på grannspråksförståelse från ditt ambassadörsbesök för dina medstuderande när du kommer hem. I denna andra presentation berättar du dessutom om den jämförande undersökning du har gjort mellan ute och hemma
- Reflektera över vilket värde du tror att du har haft för dem och vad besöket som sådan har betytt för dig. Vad vill du förmedla vidare från dina erfarenheter?
- Skriv en kort utvärdering av hela förloppet: 1) Vad vill det säga att vara grannspråksambassadör? 2) Vad har du lärt om grannspråksdidaktik? 3) På vilket sätt har förloppet givet dig vetande om bruk av grannspråksförståelse i förhållande till din utbildning och framtida profession?
- Skicka utvärderingen till den undervisande lärare som är din kontaktperson på din heminstitution.

Nordisk gransspråksdidaktik och-kommunikation: "Ambassadörsmodellen"

Ram

För att stärka gransspråksundervisningen i lärarutbildningarna och samarbeta på tvärs över lärarutbildningarna i de nordiska länderna planeras ett utbyte av studerande och undervisande som en cirkulering av "gransspråksambassadörer" bland de deltagande lärarutbildningarna.

Undervisande och studerande besöker under en vecka (fem dagar) en partnerinstitution och ingår aktivt i den existerande undervisningen där. Jfr. vägledning till utresande studenter, utresande lärare och värdlärare.

Det görs ett anslag/en utlysning om att bli gransspråksambassadör, i vilket roller, ansvar och krav beskrivs och som de studerande på deltagande lärarutbildningsinstitution kan söka till med en motiverad ansökan.

Det görs ett diplom (gemensam schablon) till de ambassadörsstuderande, som kan levereras efter genomfört ambassadörsförlopp.

De första ambassadörsstuderande uppmanas att upprätta en gemensam Facebook-grupp.

Vägledning för utresande lärare

Vilka förväntningar och krav ställs på den besökande läraren och hur kan läraren ingå i undervisningen på värdinstitutionen?

Före

- 1) Kontakta och ordna praktiskt
 - 2) Reflektera över: A) Vad är mina förväntningar B) Vad är mina mål C) Vad är mina förkunskaper,
 - 3) Sätta mig in i: styrdokument/utbildningsmål, värdinstitutionens kursplaner, kurser vid tidpunkten för besöket
 - 4) förbereda undervisning
 - 5) och stäm av i samråd med den undervisande läraren på den institution du besöker.
- Reflektera över vad du vill bidra med och/ eller vad du vill lära dig mer om vid besöket vid en annan institution i ett annat nordiskt land än ditt eget. Tänk över att oavsett vad du väljer att undervisa i, och på vilket vis, kommer du automatiskt att fungera som ett levande undervisningsmaterial i gransspråk på den institution du besöker.

Under

- Genomför din undervisning och reflektera löpande över hur gransspråksförståelse kommer att ingå i undervisningen
- Överväg vilka likheter och skillnader som finns mellan att undervisa här och hemma och vad dessa likheter och skillnader gör med dig, studenterna och själva undervisningen

- Exempel eller idéer till att arbeta med grannspråksförståelse:
 - Hörförståelse i förhållande till de skandinaviska språken
 - Modellerings av muntlig textproduktion på de skandinaviska språken
 - Komparativa analyser av texter på de skandinaviska språken
 - Virtuellt grannspråskommunikation
 - Internordisk kulturförståelse
 - Modellerings av receptiva och produktiva förståelsesmetoder i förhållande till de skandinaviska språken
 - Löpande utvärdering av de studerandes lärande
 - Löpande evaluering av undervisningsdesignens innehåll, form och effekt
 - Modellerings av metakognitiva strategier i samband med utvärdering av grannspråksundervisning och -lärande.

Efter

- Skriv en kort utvärdering/rapport av förloppet: A) Beskriv kort om ditt ambassadörsbesök gav undervisningen vid värdinstitutionen mervärde? Och i så fall vilket värde? B) Vad kan ditt besök ha betytt för studerande och undervisande, som du har besökt? C) Och vad har det betytt för dig?
- Skicka din utvärdering/rapport till den av dina kolleger, som är kontaktperson för ambassadörsprogrammet.